

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9241

Número sueldo . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20  
SUBSCRIPCIÓN En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2:00  
Resto de España . . . . . 3:00  
Estranjero, al año. . . . . 50:00

MAHON, MARTES 10 DE ABRIL DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## EL DIRECTOR DEL CREDITO AGRICOLA HABLA PARA "LUZ"

Por tratarse de un paisano nuestro y por referirse a un tema interesantísimo transcribimos a continuación una entrevista publicada en el diario madrileño «Luz», fecha 3 del corriente:

En diversas ocasiones hemos escrito que hace falta dinero para el campo. La afirmación se orientó, razonada, al crédito agrícola.

Hace un año parecía que la creación de un Banco Agrícola era inminente. Había un proyecto en manos del Gobierno. Después, el silencio. ¿Es que la necesidad de ello no aparece por lado alguno? ¿Es que se trata de una novedad y precisa gran detenimiento al acometer tal empresa? Porque se da el caso que las fuerzas parlamentarias del agrarismo son las más silenciosas con relación al tema. ¿Será quizá que esas fuerzas tienen poca autenticidad agraria? El tiempo ha de decirlo. Porque el tema del crédito agrícola viene, por lo menos, desde el año 1841 con el proyecto del Banco de Labradores, y pasando por otros, como el de don Manuel Danvila, el 1876; los de Montero Ríos y las llamadas Sociedades de Crédito, del 86; el de don Trifino Gama, del 99; los de Moret y Sánchez Toca, del 900; Calbetón, del 10; Alba, del 16; vizconde de Eza, del 17; Chapa prieta, del 20, y otros, llega a las tentativas y proyectos actuales.

Siempre esperando la pobre agricultura española en cuanto se refiere a la oficial, pues decididamente no conoce la existencia del Estado si no es para maltratarla en todos los sentidos.

Así la cuestión, pareció oportuno conocer las opiniones de quien a su cualidad de jefe del Servicio de Crédito Agrícola, Pósitos y Seguros del Campo una sólida preparación técnica por su carrera de ingeniero agrónomo, añadida con la especialidad financiera y económica agraria, disciplina que explicó en la Escuela de Agrónomos. Don Antonio Ballester es voz autorizada en la materia, y a las sugerencias de la conversación manifiesta con él respondió:

En primer término, y para acorrer a la necesidad de llevar dinero a la agricultura que el órgano más adecuado es un Banco con las peculiaridades que el asunto exige.

No siendo el objeto articular ahora en detalle la creación de ese órgano del crédito agrícola, pero considerando fundamental, se deslizo una pregunta sobre la explicación posible del silencio que acerca de ello impera, y el señor Ballester repuso:

—Eso no puede silenciarse ni morir definitivamente, porque tal institución es insustituible como piedra angular de todos nuestros problemas rurales y, de rechazo, de los mercantiles, de los de la industria y de los de carácter social.

—Entonces, ¿cómo se explica usted, amigo mío, el silencio sobre el Banco Agrícola? ¿Es que no interesa a los labradores? ¿Es que no existe enemiga en la banca privada y en algunos Bancos oficiales y ello ahogó un plan que estuvo a punto de ser ley?

—Ni una cosa ni otra. La agricultura nacional entera, la alta, la pequeña y la que comienza a formarse con el asentamiento de obreroscampesinos, desean la creación del Banco articulada en forma que resuelva los problemas complejos del crédito agrícola. Precisamente hace unos días pude palpar, durante mi viaje oficial a Valencia, el ansia de aquella agricultura por su banco especial; arroceros, vitivinícolas y naranjeros lo necesitan para resolver sus agudos conflictos que desbordan el vaso insuficiente del Servicio Nacional de Crédito Agrícola, órgano estatista puro que carece de los medios, facultades y autonomía que necesita el Instituto que la agricultura nacional demanda.

—Y, siendo así, ¿cómo está el campo en silencio?

—Porque el agricultor, más individualista que los que en otras ocupaciones se emplean, más aislado en su campo, más retirado en su aldea, no ha llegado a formar las organizaciones de donde surjan arrolladoras campañas de petición. Algo se va realizando hoy en tal sentido formando federaciones de cultivadores de un mismo fruto (arroceros, oliveros, remolacheros, paseros), pero no ha surgido todavía un movimiento de acción conjunta para aspirar a la conquista de los beneficios comunes. El labrador es un solitario y ve cómo ante sus días pasan el bien y el mal, sin poner de su parte más de lo que pone cuando una lluvia oportuna acrece la riqueza de sus cultivos o un pedrisco los destruye. No habrá labriego en España que no desee vivamente la creación del Banco Nacional Agrario, pero no hay voz corporativa que lo exprese en sitio y forma convenientes.

lista que los que en otras ocupaciones se emplean, más aislado en su campo, más retirado en su aldea, no ha llegado a formar las organizaciones de donde surjan arrolladoras campañas de petición. Algo se va realizando hoy en tal sentido formando federaciones de cultivadores de un mismo fruto (arroceros, oliveros, remolacheros, paseros), pero no ha surgido todavía un movimiento de acción conjunta para aspirar a la conquista de los beneficios comunes. El labrador es un solitario y ve cómo ante sus días pasan el bien y el mal, sin poner de su parte más de lo que pone cuando una lluvia oportuna acrece la riqueza de sus cultivos o un pedrisco los destruye. No habrá labriego en España que no desee vivamente la creación del Banco Nacional Agrario, pero no hay voz corporativa que lo exprese en sitio y forma convenientes.

## HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

HACE DOS DIAS QUE EL VAPOR CORREO «MONTE TORO» NO HA PODIDO EFECTUAR SU VIAJE A BARCELONA DEBIDO AL TEMPORAL REINANTE.

SE HAN CONVOCADO LAS ELECCIONES MUNICIPALES PARA EL DIA 2 DE MAYO PROXIMO

exige hondas reformas de tipo jurídico en el régimen del crédito y una generosa concesión de exenciones y auxilios a cargo del Estado.

—¿Y conceder eso a la banca privada?

—Tal vez no pudiera justificarse. La banca privada va derecha al logro de un beneficio para sus accionistas, cuanto mayor mejor, y este asunto del crédito campesino ha de hacerse huyendo de todo negocio y atendiendo solamente al

operaciones agrícolas de tamaño envergadura.

—Realmente, de poco sirvió que la ley de Reforma Agraria aludiera a la creación del Banco Nacional Agrario.

—Ya se creará; no lo dude. Soy optimista, y he de advertirle que el proyecto últimamente estudiado no es uno más de crédito agrícola como los veinte que hubieron de antecederle en los Parlamentos españoles, sino el primer proyecto completo y eficiente que ha tenido el campo a su favor. Entretanto, algo se va haciendo en territorios anejos al crédito, como el de los seguros del campo, cuya regulación y ensanchamiento en recientes disposiciones han de dar eficaces y beneficiosos resultados para el labrador.

Basta. Añadir sólo que Ballester es hombre agudo e inteligente, tiene amor al campo y tiene, nos lo ha dicho, el plan detallado del Banco Agrícola y sus aledaños; pero era demasiado meterse hoy en ello.

## CASA DEL PUEBLO

Grandioso festival de adhesión al régimen con motivo del III aniversario de la proclamación de la República Española

### PROGRAMA

Día 13 de Abril a las nueve en punto

- 1.º HIMNO NACIONAL, por las bandas de música, cornetas y tambores del Regimiento de Infantería de Mahón número 39.
- 2.º LA MARSELLA, himno de Clavé, cantado por el baritono don Oscar Pol y coreado por el Orfeón Mahonés, reforzado con varios elementos.
- 3.º FAVORITA, cuarto acto de la ópera de Donizetti, por el cuadro lírico del Orfeón Mahonés, bajo la dirección escénica de don José R. Villalonga y musical de don Deseado Mercadal.
- 4.º LA DOLORES, fantasía de la ópera, por la Banda Militar.
- 5.º ANILLO DE HIERRO, selección, por la rondalla del Orfeón Mahonés.
- 6.º LA HIJA DE LA DOLORES, fragmentos por don Pedro Bellot.
- 7.º SE FUE, poesía de don Luis de Tapia, recitada por don Francisco Seguí.
- 8.º BOLICHE, canciones de la película sonora, por don Lorenzo Sintés, con acompañamiento de orquesta.
- 9.º LA FUERZA DEL DESTINO, duo de tiple y bajo de la ópera de Verdi, por la señorita Oñoz y el señor Pol, con acompañamiento de orquesta.

- 9.º LA VIEJECITA, selección por la Banda Militar.
- 10.º DIANA FLOREADA por las bandas de música, cornetas y tambores HIMNO DE RIEGO, cantado por don Francisco Caules y coreado por el Orfeón Mahonés con acompañamiento de la Banda Militar. Lectura de las saluciones que con motivo del acto se reciban y breve discurso alusivo. Entrega de los premios a los concursantes al Certamen Político-Literario.
- 11.º SITIO DE ZARAGOZA, pieza descriptiva, por la Banda Militar, cornetas y tambores.
- 12.º GLORIA AL ARTE, Himno de Clavé, por el Orfeón Mahonés y orquesta.

FUERA DE PROGRAMA

POLONESA y modernos bailables por la Banda Militar, finalizando a las 3 y media.

Día 15 de Abril

## Gran merienda popular

Y ahora—sigue el señor Ballester, vamos sobre la banca privada y oficial, cuya postura en el problema parece interesarle.

El Banco Nacional Agrario ni ha de ir contra la banca privada ni ha de supeditarse a ella. Nuestros banqueros saben que un instituto estructurado como el que ya conocen habrá de darles multitud de ocasiones para el empleo remunerador de sus disponibilidades. Claro es que la banca tal vez preferiría constituir ella sola el organismo de crédito para la agricultura o, a lo menos, tener en sus manos el crédito a corto plazo, dejando al nuevo establecimiento ocuparse del préstamo a medio y a largo, porque esto último parece que ni le interesa ni le preocupa.

La creación del Banco Agrario sólo podría ser rechazada, en cierto modo, por el Banco Hipotecario, al cual la banca privada quizá no sienta la necesidad de proteger. De igual suerte, el Hipotecario es creíble que viese con buenos ojos que el Banco de crédito rural se ocupase exclusivamente del crédito a corto, dejándole continuar a él con el crédito a largo; pero, en realidad, ni a la banca privada ni a la oficial quitaría operaciones el Banco proyectado, sino más bien facilitaría algunas o muchas de que hoy carecen.

—Y si la banca privada quisiera tomar sobre sí, el empeño a que nos referimos ¿se realizaría de manera o forma encomendarse?

—El desarrollo del crédito agrícola

desarrollo de la riqueza agrícola, sin miras utilitarias ni procedimientos fenicios. Esto es indispensable para contar con la ayuda del Estado. Y creo que el silencio sobre el asunto, el no haber puesto manos a la obra, dimana de las inquietudes políticas, de la inestabilidad de una política. Lo intentó el Gobierno Azaña, pero no pudo lograrlo, a pesar de mantenerse largos meses en el Poder.

—¿Luego usted cree que si la política entra en un período de tranquilidad se creará seguidamente el Banco de Crédito Agrícola?

—Espero que sí. Todos los partidos que han gobernado dentro de la República propugnaron de continuo la creación de dicho organismo. Además, es de esperar que los dos núcleos que en la Cámara llevan el apellido de agrarios procurarán hacer honor al mismo impulsando el nacimiento de este poderoso auxiliar de la agricultura. Por otra parte, de día en día se nota la falta de una entidad financiera específicamente agrícola; todos los agricultores la reclaman como salvadora de sus conflictos; los trigueros, los tabaqueros, los viñeros de Málaga, los arroceros, los oliveros y, en fin, cuantos labran el campo solicitan esto incesantemente. Es más: las dos fuertes actuaciones que han de llevarse a cabo directamente enlazadas con el labrante, la reforma agraria y el magnífico plan de obras hidráulicas, cuya ejecución ha obtenido un éxito resonante no pueden realizarse sin un Banco del tipo que venimos diciendo, medula de

## La irreligiosidad española

(De «El Diluvio».)

El sentimiento religioso ha desaparecido por completo de España. La irreligiosidad es aquí absoluta.

Ved lo sucedido en los días de la semana anterior, denominada santa. Durante ellos dió España el más lamentable de los espectáculos.

Unos entregáronse a excesos de ferocidad extremadísima y otros a exageraciones anticlericales homicidas. Los primeros son los representantes de la España inquisitorial; los segundos tienen idéntica compleción espiritual, sólo que dan inversamente pábulo a sus criminales instintos.

En España no hay verdadera religión, sino fanatismo religioso, llevado a los extremos más inauditos. El católico furibundo, ahora como antaño, volvería impasiblemente a achicharrar a sus adversarios en las hogueras inquisitoriales.

Y lo mismo sucede con muchos que se les dan de librepensadores. Tan intolerantes como los religiosos fanáticos, creen que el medio más adecuado para librar a éstos del yugo de la superstición es enviarlos al otro mundo.

Así entre bárbaros de uno y otro color anda el juego. Tal es la herencia recibida de la intolerancia religiosa que, a lo largo de los siglos, secó en España todas las fuentes de donde emana la religión que, en definitiva, es la más al-

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 6 de abril de 1934

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Estrada, Gomila Manent, Beltrán, Olivés Sintés, Bagur Aloy, Pons Mesquida.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.  
Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de marzo.  
Aprobar la distribución de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.  
Conceder las licencias siguientes:  
A don José Sapiña, para colocar un motor eléctrico de 3/4 C. F. en la casa número 4 de la calle de Anuncivay.  
A don Julio de Olivés, para instalar un motor eléctrico de 3/4 C. F. en la casa número 8 de la calle de Anuncivay.  
A don Felipe Grossi, para revocar la fachada número 49 de la calle de Cardona y Orfila.

A don Simón Manzano Pons, para forrar el zócalo de la casa número 2 de la calle de San Guillermo.

Proceder al arreglo de los desperfectos que se observan en las calles Conde de Cifuentes y Cos de Gracia.

Satisfacer los trabajos de marzo a escribientes eventuales.

Señalar una línea a dos metros de distancia de ambos lados de las carreteras nacionales que deberán seguir para la construcción de nuevos edificios y paredes de cercados.

Agradecer a «La Eléctrica Mahonesa» el ejemplar que ha regalado al Ayuntamiento del nuevo plano de Mahón y sus alrededores que ha editado.

Felicitar al concejal de este Ayuntamiento don Antonio Tuduri Carreras, por su nombramiento de Vice-presidente de la Diputación Provincial.

Suscribirse a la revista «El Municipio Español».

### A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Cuentas de ingresos de marzo de la Administración de Arbitrios.

De la Comisión de Beneficencia: cuentas de ingresos y gastos de marzo de los Establecimientos Municipales del ramo.

La Comisión de Fomento y el señor Arquitecto Municipal, con los datos obrantes en las oficinas municipales y demás que puedan adquirir desarrollarán el estudio completo de construcción de una nueva vía que ponga la ciudad en comunicación directa con el puerto, desde la calle de San Carlos hasta los aledaños de Levante en lugar cercano a «Se Punta d'es Reloj», como propuso el señor Pons Mesquida.

### TARIFAS FERROVIARIAS

El concejal don Juan Gomila Manent hizo constar su protesta contra el aumento de tarifa de los ferrocarriles por estimar causará perjuicios a las clases modestas por encarecer los alimentos y los efectos más indispensables para la vida del trabajador.

Y se levantó la sesión.

ta y pura concreción de la moral humana.

Esa religión no existe en España. Aquí sólo se conocen las formas burdas y groseras de la religión. El concepto que de ésta se forma en poco o nada se distingue del que tienen los pueblos colocados en el más ínfimo nivel de la civilización. Personas consideradas como cultas tienen como artículo de fe las supersticiones más absurdas, rinden ciego culto a un fetichismo propio de salvajes.

Entre gentes de ese jaez intelectual e hipócritas que hacen de la religión un negocio distribuyese casi toda la población que aparece como creyente en España. Los que tienen una religión consciente y, por tanto, la debida elevación moral, constituyen aquí una minoría exigua. Y así hay en España tanta gente que aún no ha salido de la barbarie,

# Crónica local y general

## Para « El Bien Público »

El diario monárquico local está asombrado, mejor dicho, pretende estarlo, de que LA VOZ DE MENORCA recogiendo un rumor muy generalizado, haya insinuado que los autores de la colocación del petardo en el Centro Católico de San Luis pudiesen muy bien haber sido los mismos clericales. Con este motivo dice que estamos haciendo una campaña de insidias. Si fuese la primera vez que sus amigos usan de estos subterfugios para perseguir a sus enemigos políticos se justificaría algo el asombro de « El Bien Público », pero como existen varios precedentes, no creemos sea motivo ni para sorprenderse ni para tratarnos de insidiosos, el que digamos que los clericales recurren a sus procedimientos de costumbre.

En su afán de convencer al público de nuestra fobia contra la religión católica dice que publicamos en un lugar muy visible el anuncio de un banquete de promiscuación celebrado en la Casa del Pueblo el viernes santo. Es verdad que publicamos dicho anuncio, como cada año, pero es la primera vez que el diario cavernícola se sorprende de ello.

Nadie puede llamarse a engaño si LA VOZ DE MENORCA demuestra su anticlericalismo, no anticatolicismo, pues respetamos a los verdaderos católicos. Combatir a fariseos como los del diario cavernícola es para nosotros no tan solo un deber sino una satisfacción.

Para aclarar ciertas alusiones de mala fe sepa « El Bien Público » que LA VOZ DE MENORCA tiene un Director completamente responsable de sus actos que no recibe inspiración de nadie y a quien poco importa el estar o no de acuerdo con el Ministro de Gobernación al que nunca hemos pedido su opinión ni él nos la ha dado.

## Acto meritorio

De manos de un obrero que oculta su nombre, ha recibido el señor Alcalde diez pesetas para los pobres asilados en la Casa de Misericordia y en el Hospital Civil.

No es la primera vez que dicho obrero realiza estos actos de verdadera fraternidad en favor de los desvalidos, y si a esto unimos el detalle de que tiene que ganarse su vida dedicado a faenas del mar, entonces sabremos concederle todo el valor que merece su acto meritorio.

Gracias en nombre de los pobres.

## El pan de los pobres

El Ayuntamiento ha satisfecho durante el mes de marzo último la cantidad de 3.242'98 pesetas para el reparto de pan que diariamente efectúa para las familias necesitadas.

## Jefe de la Cartería

Ha sido confirmado en este cargo nuestro amigo don Pedro Robert Grumé que lo ejercía interinamente desde hace mucho tiempo.

Le felicitamos.

## Telegrama de pésame

El Delegado del Gobierno de la República señor Barangó-Solis ha enviado al presidente de la Generalidad de Cataluña, don Luis Companys, con motivo del fallecimiento de su hermano, el siguiente telegrama:

« Reb l'expressió més sincera del meu sentiment profund per la terrible desgracia que t'afligeix. »

## La fiesta del libro

La tradicional Fiesta del Libro, que se celebrará el día 23 del corriente, promete revestir una solemnidad extraordinaria. Son muchas las editoriales que preparan para aquel día la aparición de novedades literarias y científicas del más alto interés, que llamarán poderosamente la atención del público.

Cabe esperar que también este año será la Fiesta del Libro una verdadera campaña en favor de la cultura nacional y que el público acudirá con todo entusiasmo al llamamiento que le ha dirigido.

## Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Francisco Giménez.

Imaginaria. Comandante de Artillería don José Vila.

Visita Hospital. 3.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

## Competición de Malilla en la Casa del Pueblo

Un grupo de aficionados al noble juego de Malilla, ha organizado un torneo que solo tienen derecho a jugarlo los socios que quieran de alguna de las entidades de la mencionada sociedad.

Ayer noche se dió principio a las primeras pruebas. A los vencedores mejor puntuados se les dará el título de Campeón y serán obsequiados con dos sendas copitas de alpaca plateada y dos botellas de Champán con que contribuye el conserje.

## Visitas al Delegado del Gobierno

Han visitado al señor Barangó-Solis una comisión de obreros de la Base Naval; el administrador de Loterías, don Francisco Pons; el secretario de Acción Republicana de San Luis, don Angel Catchot, y una comisión de obreros parados de esta ciudad.

## Demografía

Defunciones:

Día 1. Juana Pons Carreras, 82 años, Sol 37.

Día 2. Salvador Sadán Cánovas, 63 años, Hospital Civil.

Día 3. Lorenzo de la Fuente Diaz, 56 años, Hospital Civil.

Día 6. Juana González Fornaris, 73 años, Hospital Civil.

Día 7. Bartolomé Fábregues Melsión, 5 meses, Juan Mir y Mir 19.

## Invitación

Del señor Presidente del Mahón La<sup>va</sup> Tennis, don Simón Vidal Sintas, hemos recibido un atento saludo y una invitación para asistir al VI Campeonato de Menorca de Tennis, cuyos partidos se celebrarán del 9 al 15 del corriente mes en las pistas del Club.

Al agradecer la deferencia que para con nosotros ha tenido el señor Vidal, deseamos que dicha competición constituya un éxito deportivo para nuestro ya veterano Club de Tennis.

## THERMOS

Precios baratísimos

## La Casa de las Medias

## De viaje

Procedente de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en el vapor correo el Interventor de fondos municipales de este Ayuntamiento don Tomás Molina Alorda y don José de Vigo.

## Preciado galardón

El primer premio de interpretación de 1933 fué otorgado a Lionel Barrymore por su trabajo en ALMA LIBRE, en cuya cinta aparecen también Norma Shearer y Clark Gable. Esta tarde en sesión de moda del Consey se proyectará por última vez.

## VIDA POLITICA

### CASA DEL PUEBLO.—Aviso

A los señores socios de las entidades domiciliadas en la misma, que a partir del día 1 de abril hasta el 12 del mismo, desde las 6 de la tarde hasta las 10 de la noche, podrán inscribirse para localidades del festival que en la velada del 13 de abril se celebrará con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República.

Para la inscripción de butacas y laterales se limita a 5 asientos para cada socio que se apunte.

El derecho de inscripción será de una peseta que se reintegrará con 10 números del sorteo de tres valiosos regalos.

El sorteo de localidades se efectuará el día 12 a las 9 de la noche, y después de efectuado, el sobrante de localidades, si lo hubiere, será cedido al primer solicitante.

Mahón 30 marzo 1934.—La Comisión Organizadora.

### JUVENTUD REPUBLICANA

#### La reunión de anoche

Como de costumbre ayer noche se reunió la Junta Directiva de dicha entidad tratándose diferentes asuntos, entre ellos:

Se dió lectura a la invitación recibida del Casino de Obreros de Unión Republicana para colaborar en los actos que el Casino organiza para conmemorar el aniversario de la proclamación de la República.

El delegado de la sección « Excursiones y deportes » dió cuenta de haber ya comenzado con normalidad las clases de gimnasia en el campo de la Unión Sportiva, cedido generosamente por esta última sociedad.

Se cambiaron impresiones para celebrar en fecha próxima un acto anticlerical en San Luis.

La sección femenina acordó repartir durante los festivales organizados para el 14 de abril próximo, 100 lotes de ropa blanca entre las personas necesitadas.

Se admitieron 5 nuevos socios. Por último, un miembro de la Junta dió cuenta de ciertas palabras ofensivas para esta Juventud publicadas en el órgano socialista « Justicia Social » correspondiente al pasado sábado proponiendo se le diera contestación adecuada.

Por unanimidad se acordó no merecer dicho semanario contestación alguna, pues la política que sigue el órgano socialista, en extremo rastrera y exclusivamente difamatoria, no puede discutirse en plan de dignidad y decencia.

#### Visita de cordialidad republicana

El Presidente de la Federación de Juventudes Republicanas de Menorca, don José Llabrés, visitó el domingo pasado a los elementos republicanos de San Luis que fueron detenidos con motivo de la explosión de un petardo.

El señor Llabrés manifestó que la F. J. R. de M. ha visto con simpatía la actuación de estos señores en favor de los ideales republicanos, ofreciendo el

# JUVENTUD REPUBLICANA

(SECCION FEMENINA)

MAHON

## Ciclo de conferencias culturales

12 DE ABRIL DE 1934

A las 9 y cuarto noche

CONFERENCIANTE:

Don JUAN SOCIAS BENNASAR, Inspector de 1.ª Enseñanza

TEMA:

La cultura de los pueblos a través de los siglos

El acto se celebrará en la CASA DEL PUEBLO.

QUEDAN INVITADOS TODOS LOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES

apoyo de esta Federación de Juventudes para todo lo que sea defensa de nuestros ideales.

La entrevista que transcurrió entre una gran cordialidad fué agradecida por los sanluisenses.

### Curso de gimnasia sueca

Se avisa a los inscritos que las clases se darán diariamente en el campo de la Unión Sportiva, de seis a siete de la mañana, bajo la dirección del profesor don Francisco Seguí Coll.

De presentarse suficiente número de señoras y señoritas se darán clases especiales alternas, en el mismo sitio y hora.

Mahón 29 de marzo de 1934.—El Presidente, Narciso Manent.

### Federación de Juventudes Republicanas

El presidente de la Federación de Juventudes Republicanas, señor Llabrés, ha visitado al Delegado del Gobierno para comunicarle su elección para desempeñar el cargo y ofrecerse para todo cuanto pueda redundar en beneficio de la República y de Menorca.

El señor Barangó-Solis agradeció profundamente esta visita de cortesía y se ofreció también para colaborar en la obra patriótica y republicana de la Federación de Juventudes.

### Coros Clavé

Se recuerda a todos los coristas, que esta noche a las 9 en el salón Trianon, habrá un ensayo general del Himno de Riego, con la Banda Militar. Se ruega la asistencia de todos los que hayan de tomar parte en el festival republicano del 13 de abril.

Para mañana y también en el mismo salón y a la misma hora, habrá un ensayo general último de todos los números que se hayan de desarrollar en la fiesta mentada, con la Banda Militar y los 20 profesores de orquesta.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Ayer poco antes del mediodía fondó el vapor « Jaime II » procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, la valija y escasa carga.

Capitán don José Caldés. Saldrá esta noche a las siete para Barcelona.

## SALON TRIANON

SABADO 14 ABRIL DE 1934. A las 6'30 y 9'30

DEBUT - DEBUT - DEBUT DEL ESPECTACULO UNICO EN EL MUNDO

## Baron Von Reinhalt

Unico poseedor del sexto sentido y donde figura Telma del sol La medium de las ilusiones electrizantes

El espectáculo dará principio con la super-opereta de gran espectáculo

## BOMBAS EN MONTECARLO

Próximo semana: TODO POR EL AMOR. Por el gran tenor JEAN KIEPURA. Lo mejor del año

## SALON VICTORIA

VIERNES a las 6'30. DE ABONO PARA LOS ABONADOS DE LOS SABADOS

¡FIJENSE QUE PROGRAMA! ¡ARTISTAS Y MARGAS DE CATEGORIA!

## HEROES DE MIS LABIOS TACHUELA ENGAÑAN

Film METRO por LAUREL y HARDY. Film FOX por LILIAN HARVEY. Una hora de subyugantes melodias

SABADO a las 4, 6'30 y 9'45. DE ABONO PARA ABONADOS DE DOMINGOS

DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45. LAS DOS HUERFANTAS, habiada en español

## Alcaldía de Mahón

### Subasta

A las quince horas treinta minutos del día doce del actual, tendrá lugar la subasta pública por medio de pujas a la llana para la venta de una perra de conejos.

El acto tendrá lugar en la perrera pública de este municipio, sita en el Andén de Poniente de este puerto.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Mahón 9 abril de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Siiges.

### Beneficencia

Interesando a esta Alcaldía, que ninguna persona necesitada quede sin recibir el socorro extraordinario que el Ayuntamiento ha de repartir el día 14 del actual, les recuerda pasen por las Oficinas de la Beneficencia municipal de 9 a 1 hasta el día 12, donde dejarán sus nombres y domicilio.

### LA UTILIDAD DE LA

## MECANOGRAFIA

ES INDISCUTIBLE

Vd. será un mecanógrafo perfecto si se sujeta a los métodos que enseña el

PROFESOR:

**EVARISTO CARDONA**

### SEÑORAS:

## EL GAS, EL GAS y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## PELUQUERA

Recién llegada de Barcelona se ofrece para ondular a domicilio. Para encargos: Gracia, núm. 84.

## Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

SABADO DIA 14 DE ABRIL DE 1934. Sesiones de abono a las 4, 6'45 y 9'45

Estreno de la película PARAMOUNT

## ONDAS MUSICALES

por artistas musicales que actúan en las emisoras de radio americanas.

MUSICA CANTO BAILES

DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45

## SU UNICO PECADO

el más trascendental problema de la época presente, la fidelidad marital. Película de gran éxito interpretada por Ronald Colman, Kay Francis y Phyllis Barry.

Dialogada en español

## CASINO DEL CONSEY

HOY MARTES a las 6'30 POPULAR DE MODA BUTACA 60. GRAL. 50

# Alma libre

PRIMER PREMIO de interpretación del coloso LIONEL BARRYMORE, secundado por NORMA SEARHER y CLARCK GABLE. ¡Un triunfo inolvidable!

JUEVES: LA SENDA DEL DIAMANTE, cow-boys sonoros por REX BELL.

VIERNES Y SABADO: LA LLAMA SAGRADA en español por ELNIRA MORLA

DOMINGO: ESTA EDAD MODERNA por la gran actriz JOAN CRAWFORD

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA

**El tema del día es la ocupación pacifista de Ifni realizada muy acertadamente por el coronel Capaz. Se dan importantes referencias oficiales y particulares sobre tan importante asunto. Sobre el mismo ha hecho el señor Lerroux interesantes manifestaciones y consideraciones**

**Los radicales valencianos han celebrado una Asamblea. \* En un banquete celebrado en Madrid los radicales socialistas han declarado clausurado el Congreso del partido y han acentuado la tendencia izquierdista. \* Siguen los conflictos en algunas poblaciones**

Madrid 9 a las 18 45

### La ocupación de Ifni

Noticias y datos interesantes

Lo que dice el señor Lerroux

La «Hoja Oficial» del lunes que se publica hoy inserta unas sensacionales declaraciones del jefe del Gobierno que contienen las noticias siguientes:

Las fuerzas al mando del coronel Capaz ocuparon el territorio de Ifni. Se trata de una zona de dos mil kilómetros cuadrados de extensión superficial en la que España ejerce la soberanía igual que en Ceuta y en Melilla, es decir que Ifni no es un protectorado, sino que forma parte del territorio nacional.

Antes del advenimiento del régimen se organizaron expediciones para hacer efectiva la incorporación de Ifni a España, pero aquellas expediciones recibían orden contraria a la ocupación tan pronto como llegaban los barcos a la costa.

Las últimas operaciones militares realizadas por Francia en su zona de protectorado en Marruecos dieron resultados rapidísimos. De los moros batidos por las tropas francesas se desperdigaron por el desierto los unos y se refugiaron en Cabo Juby los otros; allí se acogieron también el Sultán azul y otros jefes moros prestigiosos del Marruecos francés.

Como se efectuó la ocupación

El día 6, sigue el señor Lerroux, recibí un telegrama del coronel Capaz en el que me anuncia desde el cañonero «Canalejas» que saltaba a tierra con dos oficiales, un intérprete y un telegrafista.

Después de esta primera noticia me anunciaban la llegada al morabito de Ifni. Desde la zona norte de aquellos territorios el coronel Capaz y sus acompañantes saludaban a S. E. el Presidente de la República.

Se enviaron a Ifni los elementos y el material necesario, así como las debidas instrucciones al coronel Capaz y en las que se le prevenía que la ocupación no se hiciera en plan de guerra.

En Ifni se creará una Comandancia Militar. El mando de ésta, así como la suprema autoridad civil se confiarán internamente al coronel Capaz.

Se prohibirá en Ifni toda transacción que trate sobre aquel suelo, así como las denuncias de minas y las explotaciones de otro género.

A Ifni se enviarán hombres de guerra para que exploren aquel terreno.

—Considero, dice por último el señor Lerroux, que la ocupación de Ifni es un triunfo de la República, muy conveniente para realzar la personalidad de España ante las demás naciones.

Notas de ampliación

Informes particulares.—Se ha logrado

obtener informaciones particulares relacionadas con la ocupación de Ifni por los representantes de España a quienes se confirió tan honrosa misión; estos informes confirman la buena disposición de los indígenas de la que se tuvo noticia mediante correos enviados al efecto.

**Un vuelo provechoso.**—Sobre el territorio de Ifni volaron las escuadrillas enviadas por España y nuestros aviadores pudieron observar emocionados y con la natural satisfacción como aquellos moros les hacían señales amistosas y al efecto agitaban banderas españolas.

**Desembarque y primeras relaciones.**—El día 4 del mes en curso y a costa de enormes dificultades desembarcaron en la costa de Ifni el coronel Capaz, el capitán Oro, el teniente Lorenci, un cabo y una compañía de mar; aquellos españoles se pusieron inmediatamente en contacto con los indígenas de Ifni, mientras por vía de precaución les resguardaba y estaba prevenido el cañonero «Canalejas».

**Moros de paz.**—Con inteligente tacto el coronel Capaz consiguió hacerse amigo de los moros de Ifni y hasta logró que éstos contentos y satisfechos trabajasen para establecer un campo para el descenso de los aviones, campo en el que ayer tomaron tierra nuestros aparatos aéreos; a petición de los indígenas ha desembarcado el médico del «Canalejas» para asistir a los moros enfermos; cometido humanitario que en nombre de la República española ha empezado ya a realizar aquel facultativo.

España en Ifni

Se ha dispuesto que salgan tropas para efectuar la ocupación definitiva y de hecho del territorio de Ifni. Desde Ceuta han marchado hoy novecientos cincuenta hombres a bordo del buque «España 5». Estos contingentes pertenecen a las fuerzas regulares y a la mehallá. Hay preparadas otras fuerzas.

En el territorio de Ifni se establecerá la vigilancia que se considere oportuno para garantizar la ocupación que se consolidará en forma paulatina y escalonada.

Se prescindirá del sistema de establecer fortines que a veces acaban por ser como unas ratoneras como se vio en las campañas de Marruecos. Se desplegará una escuadrilla de aviación para que desde Cabo Juby vaya a Ifni, auxiliada por dos más con la dotación de camellos de África.

En Canarias están preparados barcos con pertrechos y elementos para hacer frente a cualquier contingencia, pues conviene estar prevenidos, aun cuando hasta ahora la tranquilidad es completa en todo el territorio donde España ha hecho acto de presencia.

El coronel Capaz ha sido nombrado gobernador del territorio de Ifni.

A última hora

Las últimas noticias respecto a la ocupación de Ifni por España son las siguientes:

El alto comisario en Marruecos señor Rico Avelló ha confirmado que en Ifni hay tranquilidad.

En conversación con los informadores de la prensa el Jefe del Gobierno señor Lerroux dijo que España perseguía, aun que sin realizarla, la ocupación de Ifni desde el año 1746 en que construyó una fortaleza un súbdito español. Ifni pertenece desde antiguo a España que nunca se personó allí.

El señor Lerroux después de añadir que mañana publicará la Gaceta el nombramiento de Gobernador a favor del coronel Capaz, confirmó que los indígenas habían solicitado la asistencia de nuestros médicos y añadió que se enviará a Ifni una comisión de técnicos para estudiar aquel terreno.

Madrid 9 a las 23 45

### Crónica general

Las huelgas

Ante los representantes de la prensa manifestó el Jefe del Gobierno que le había visitado una comisión de patronos del ramo de industrias metalúrgicas para hablarle del conflicto pendiente. El señor Lerroux les prometió hablar con el Ministro del Trabajo señor Estadella.

Entre los metalúrgicos se ha procedido a un referéndum sobre la fórmula de solución del conflicto propuesta por el Ministerio del Trabajo, pero todavía no se conoce el resultado de la consulta.

—En Barcelona se ha agravado la huelga del ramo del agua.

—Dicen de Zaragoza que continúa allí la huelga general con el mismo aspecto, se ejercen muchas coacciones y se practican detenciones.

Los radicales valencianos

En Valencia se ha reunido la asamblea municipal del partido radical autonomista. Asistió a la reunión el Ministro de Industria y Comercio señor Samper.

Se deliberó ampliamente sobre la actualidad política, se emitieron distintas opiniones y contrastadas unas con otras prevaleció la tendencia izquierdista.

Se trató de la situación y relaciones de los autonomistas valencianos dentro del partido radical y en este particular, el señor Samper ilustró y asesoró a los asambleístas.

En breve se reunirá nuevamente la asamblea municipal de los radicales autonomistas de Valencia.

Un banquete de los radicales socialistas

Los radicales socialistas celebraron en Madrid con un banquete la clausura del congreso del partido, ya disuelto este último por haberse refundido con el de izquierda republicana.

Entré los comensales predominó la tendencia izquierdista y se propugnó la alianza con las fuerzas afines.

Un banquete y un discurso

Un grupo de informadores de la prensa izquierdista ha obsequiado en Madrid con un banquete al jefe del partido conservador republicano don Miguel Maura.

—En Ayamonte y en el local de un cine el ex jefe del Gobierno señor Martínez Barrio pronunció el anunciado discurso que fué una confirmación o reflejo del de Sevilla; fué muy aplaudido.

Miscelánea

**Cinco bombas.**—Estallaron anoche en Castellón y causaron destrozos.

**Dos que vuelven.**—Se han presentado a la sala sexta del Tribunal Supremo, los oficiales evadidos de Villa Cisneros señores García Vinuesa y Alfonso Borbón que vienen para acogerse a la ley de amnistía aun por aprobar.

**Por los maestros nacionales.**—En el Ministerio de Hacienda se tramita la consignación de un crédito extraordinario para pagar las cantidades que se deben a los maestros nacionales.

### VENDO

Ford Sedán modelo 27, recién ajustado y pintado, bien de neumáticos. Razón, Hotel Bustamante o R. Roselló.

### Montadora de Sandalias

Se necesita que sepa su obligación. Informarán en esta imprenta.

### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

### Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

### El comercio alemán se resiente por el "boicot" norteamericano

Nueva York 30.—De acuerdo con los informes que el Gobierno de los Estados Unidos recibe de Alemania, en los últimos tiempos el canciller Hitler ha modificado radicalmente la política seguida hasta ahora por su partido en relación con el llamado «problema judío». Los efectos desastrosos de la política persecutoria contra los judíos han abierto una brecha tan profunda en el comercio exterior de Alemania, que el canciller ha estimado necesario el buscar una solución inmediata a la grave crisis a que tienen que hacer frente las casas exportadoras y la industria germana.

La disminución de las exportaciones alemanas, que en 1933 acusa una baja del 30 por 100 en comparación con el total correspondiente al año anterior y que en los meses que van de este año continúa precipitándose hacia el abismo, inquieta a los gobernantes. Buscan ahora, mediante una política de tolerancia para con los judíos, conquistar parte, al menos, del terreno perdido. Por disposición de Hitler, dicen los informes que recibe el Gobierno norteamericano, se han cerrado ya veinte instituciones oficiales destinadas al castigo de los judíos, y se ordena que todo individuo de raza hebrea que comparezca ante las autoridades sea puesto en libertad a las veinticuatro horas, a menos que la intervención judicial halle motivos suficientes para retenerlo en prisión.

Otro de los problemas que son causa de más honda preocupación para el Gobierno alemán es la baja de las reservas oro de la Reichsbank, que desde hace meses disminuyen de manera tan alarmante, que parece inevitable recurrir a la inflación—o la desvalorización del marco—y al abandono del patrón oro. También en el ánimo del Gobierno alemán está la impresión de que las persecuciones de los judíos se han dejado sentir en este aspecto de la situación en que se halla la economía del Reich.

Son constantes los esfuerzos que se hacen por llegar a un acuerdo con los Estados, a quien se deben pagar mañana, sábado, 51.263.000 dólares por concepto de gastos de ocupación en el Rin y créditos suspendidos por la moratoria Hoover en 1931. El embajador alemán en Washington ha hecho visitas frecuentes al ministerio de Estado en los últimos días, en busca de un acuerdo que resuelva o posponga este grave problema para las finanzas de su patria.

LA CABAÑA DEL TIO TOM

407

410

HARRIET BEECHER

favorable. Cierta día se fué medio muerto a uno de los pantanos, donde se le halló cadáver. En realidad, no tenía el menor motivo para portarse así, porque los esclavos de mi padre eran siempre bien tratados.

—Yo domé una vez—dijo Santa Clara—a cierto perillán, de quien ningún inspector ni amo había podido jamás hacer carrera.

—¿Tú exclamó María;—sería curioso saber cuándo has hecho semejante proeza.

—Era un negro gigantesco, colosal, nacido en África. Parecía poseer en alto grado el amor a la libertad. Era un verdadero león de las soledades de África; se le llamaba Escipión. Nadie había conseguido jamás hacer nada de él; de capataz en capataz pasó toda su vida; hasta que le compró Alfredo, creyendo que podría sujetarle. Cierta día pegó al capataz una bofetada terrible, y se escapó a los pantanos. Esto acaeció un día que visité la plantación de mi hermano; era después de nuestra separación. Alfredo estaba furioso. Le dije que si se había escapado el esclavo era por culpa del amo, y le aposté que sujetaría yo a aquel negro; convinimos en que si le encontraba, me lo dejaría para hacer con él la prueba. Fueron en su busca seis o siete hombres con fusiles y perros, empuzose a cazarlo. Los perros que tienen esta costumbre, se entregan a la caza de un hombre con tanto entusiasmo como a la de un gamo; yo mismo me sentía algo ex-

—Mi querido primo, ¿puede usted estar satisfecho con ese modo de vivir en este mundo transitorio?

—¿Satisfecho! Pues qué, ¿no acabo de decir a usted que aborrezco esta clase de existencia? Mas, volvamos a nuestro asunto. No crea usted que mis sentimientos sobre la esclavitud me sean peculiares; hay muchos que piensan como yo. Conozco a muchos hombres que son como yo en el fondo de su corazón. El país gine bajo el peso de la iniquidad, y por terribles que sean las consecuencias para el esclavo, lo son más aún para el señor. No se necesita anteojos para ver que los vicios; la indolencia y la degradación de toda una clase de nuestro país nos son tan funestos como a ella. El capitalista y el aristócrata de Inglaterra no pueden sentir esto como nosotros, porque ellos no se ven mezclados como nosotros en la clase que degradan.

Los negros viven en nuestras casas; son compañeros de nuestros hijos, ejercen sobre ellos su influencia antes que nosotros hayamos podido desplegar la nuestra, porque los niños aman y buscan siempre a esta raza. Si Eva en su naturaleza no tuviera algo de ángel, se nallaría a estas horas perdida. Lo mismo sería permitir que nuestros hijos estuviesen en contacto con ellos, infestados de viruelas, en la creencia de que no son contagiosas, que dejarles en la ignorancia y el vicio, y suponer que no puede alcanzar nada a los primeros. Si embargo, nuestras leyes prohíben absolutamente

AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpélicas

Jabón de S. de

# CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL.

Fasícula pequeña, peseta 0,80. Grande, 1,25

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarrí

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12. MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

# Alcaldía de Mahón

BASES DE TRABAJO DEL JURADO MIXTO DE TRABAJO DE INDUSTRIAS DE LA CONSTRUCCION DE BALEARES

(Continuación)

## CAPITULO VI

### Horas extraordinarias

Art. 8.º—Los trabajos en horas extraordinarias, se abonarán siempre con un recargo de un 25 por 100 los dos primeros y un 50 por 100 las restantes de cada día.

Los trabajos realizados en domingo o en días considerados festivos, según las presentes bases, se pagarán con un recargo de un 100 por 100.

Los trabajos que hayan de realizarse en horas de comer se avisarán por los patronos o sus representantes, con tiempo suficiente para que los obreros interesados puedan avisar a sus familias de que no irán a comer; de lo contrario dichos trabajos serán retribuidos con un 50 por 100 de aumento sobre el jornal ordinario.

## CAPITULO VII

### Bonificación por desplazamiento

Art. 9.º—A los obreros que hayan de ir a efectuar sus trabajos fuera de los suburbios el Molinar (a partir de C'an Petra Se Santa); Hostalets (a partir del puente de Bárbara); La Libertad (a partir de C'an Blau); El Terreno (a partir del To-

rrent de mal pas); Son Españolet y demás suburbios comprendidos en el perímetro de los expresados en este artículo, de este término municipal, Pont de Inca inclusive se les abonará, a parte del jornal, el importe de los billetes de ida y vuelta diaria, del tranvía o autobús, aunque no haya tales servicios, en cuyo caso el importe se deducirá de la distancia a que se hallen los obreros.

Quedan exceptuados del percibo de cantidades por billetes de desplazamiento, los obreros cuyos domicilios se hallen en el mismo suburbio, donde se efectúan las obras o a una distancia inferior a la mínima de las establecidas en el párrafo anterior.

Art. 10.—Las condiciones en que se hayan de realizar los trabajos fuera del término municipal de Palma por elementos sujetos a estas bases, serán convencionales entre patrono y obrero, no pudiendo ser inferiores a las mínimas señaladas en las mismas.

## CAPITULO VIII

### Sobre el pago de los jornales devengados

Art. 11.—El pago de salarios se efectuará los sábados en el local de la obra donde se trabaje; cuando dicho día sea festivo, el pago se efectuará en el más próximo anterior que no lo sea.

## CAPITULO IX

### Duración de la jornada y horario

Art. 12.—Para la industria afectada por las presentes bases, en las localidades de su aplicación, se establecerá la

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

# TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. : - : Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secacifras, vades de hule, libros de caja, copias aeres, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. : - : Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

semana de 44 horas, tan pronto entren en vigor aquellas.

Art. 13.—Para los obreros afectados por las presentes Bases, regirá el siguiente horario :

En los meses de abril, mayo, junio, julio, agosto y septiembre :

Mañana de 8 a 12.

Tarde, de 14 a 18.

Los sábados de 8 a 12 de la mañana.

En los meses de octubre, del 15 al 30 de enero, febrero y marzo :

Mañana de 7:30 a 13.

Tarde de 13:30 a 17.

Los sábados de 7:30 a 11:30 de la mañana.

En los meses del 1.º al 15 de enero, noviembre y diciembre;

Mañana de 7:30 a 12.

Tarde de 14 a 16:30.

Los sábados de 7:30 a 11:30 de la mañana.

Art. 14.—Solo podrán efectuarse horas extraordinarias en los casos que determina la ley y ateniéndose a lo siguiente :

1.º—Para efectuar horas extraordinarias de trabajo, los patronos vendrán obligados a comunicarlo al Jurado Mixto con 24 horas de anticipación, por lo menos.

2.º—En los casos urgentes o sea para prevenir grandes males y solo por un día, podrá efectuarse trabajos en horas extraordinarias prescindiendo del requisito del apartado anterior, debiéndolo comunicar al Jurado a las 23 horas siguientes de efectuados dichos trabajos.

3.º—En caso de existir obreros del ramo en paro forzoso no se concederá permiso para efectuar trabajos en horas extraordinarias, salvo lo previsto en el apartado anterior.

Art. 15.—Se considerarán horas extraordinarias las que se efectúen fuera de las señaladas para la jornada normal, salvo los trabajos en turnos y casos especiales en los cuales se dará cuenta al Jurado Mixto.

## CAPITULO X

### Días festivos

Art. 16.—Serán considerados días festivos, además de los domingos, el 1.º de enero, 14 de abril, 1.º de mayo, 1.º de noviembre, 25 y 26 de diciembre, último día de Carnaval y el lunes de pascua de resurrección.

(Continuará)

HE AQUÍ ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

# Tipografía Mahonesa

OBRAS AUTORES

- El Testamento Literario. A. P. Valdés
- Fantasmas. B. Bejarano
- El comunismo expuesto por Lenin. E. González Blanco
- El sindicalismo expuesto por Sorel.
- El anarquismo expuesto por Kropotkin.
- La curiosidad desvelada. J. Aguilar Catena
- El negro que tenía el alma blanca. A. Insúa
- El Demonio en el corazón. Caballero Audaz
- Un grito en la noche. J.P. Mata
- El hombre que se reía del amor.
- La carta fatal. H. Courhs Mahler
- Muchachitas casaderas. Eveline Le Maire
- También ellos sirven. Peter B. Kyre

## ¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

# Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 de abril de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	B 1920	94.75
Interior 4 p. 100 A	B 1917	94.75
Amortizable 5 p. 100 A 1917	B 1917	70.60
	B 1927 libre	90.50
	B 1927 libre	100.75
Exterior 4 p. 100 A	B	100.50
	B	85.90
Obligaciones Norte Prioridad.		85.15
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca		60.25
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100		54.50
Id. id. id. 5 p. 100		00.00
Id. id. id. 6 p. 100		95.00
Francos cheque París	00.00 a	104.00
Libras	Roma	48.50
Dollars	New-York	63.50
Libras	Londres	7.38
Reichmarks	Berlin	38.35
		2.935

## MONEDAS DE ORO

Alfonsinos.	239.50
Onzas y sus fracciones	239.50
Isabelinas.	240.50

## COTIZACIÓN DE VALORES LOCALES

Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1923	100
Empréstito 100,000 pesetas	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921	100
(Empréstito 45,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100
6 p. 100 1927	100
Libre de impuestos	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929	100
Libre de impuestos	100
Avantamiento de Ciudadela 6 p. 100	100
Libre de impuestos	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100
1930 libre	100
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100
1933 libre	100
Acciones Sdad. General de Alimbrado	100
Acciones Banco de Menorca	100
Banco de Ferreñas	100
Crédito Mercantil de Menorca	100

# Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 de abril de 1934

Francos cheque	49.40
Libras id.	37.95
Dollars id.	7.36
Lizas id.	63.30
Interior serie A	70.50
Id. id. B	70.50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	94.65
Id. id. B 1920	94.65
Exterior serie A	85.50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00.00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	59.25
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	90.75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	90.75
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00.00
Acciones norte fin mes	52.95
Id. Alicante id.	47.35
Id. Andaluces id.	00.00
Id. Orenses id.	00.00
Id. Colonias id.	48.00

# Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de abril de 1934, de las DEUDAS INTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

# BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1 de abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

# REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

# MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

# TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la

# TIPOGRAFIA MAHONESA

# CASAS RECOMENDADAS

## CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

### Verde cardenillo (Vert d'aram)

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar. Insustituible para las embarcaciones y para las puertas y ventanas de las fachadas.

### Pinturas - Patentes - Esmaltes - Barnices

Las marcas más acreditadas especiales para embarcaciones de recreo.

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

## Máquinas de escribir

### LIMPIEZAS Y REPARACIONES

## C. M. Guillermo Trúniger S. A.

Agencia en Mahón, BASTIÓN 19

## TINTORERIA DE

# CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

## Tintorería Gallard de Barcelona

Especialidad en el lavado en seco Colores sólidos, precios económicos

PARA ENCARGOS :

## La Casa de las Medias

Arravaleta, 25, - MAHON

## LA CABAÑA DEL TIO TOM

que ni una vez en mi vida he hablado con formalidad.

Estando en la mesa mientras tomaban el té, hizo alusión María a la historia de Prue

—Sin duda creerá usted, prima—dijo María,—que todos nosotros somos unos verdaderos bárbaros.

—Es cierto que me parecé un acto de barbarie—respondió miss Ofelia,—pero no creo por eso que todos son bárbaros.

—Si, mas también—repuso María,—alguna de esas criaturas son de todo punto insoportables. Las hay tan malas, que no merecen seguramente vivir. No profeso ninguna simpatía a semejantes miserables; si se portaran bien, sucedería otra cosa.

—Pero mamá—dijo Eva,—esa mujer era muy desgraciada, y esto ha sido causa de que se entregase a la bebida.

—¡Qué sorna! Vamos, eso no es más que una excusa. Yo también soy muy desgraciada—añadió María con aire pensativo,—y he pasado por trances mucho más fuertes que los suyos. Solamente lo hacen por pura maldad. Hay negros de quienes no puede sacarse jamás partido por ningún grado de severidad. Recuerdo que mi padre poseía en cierta época un esclavo tan perezoso, que siempre se escapaba por no trabajar; se escondía en los pantalones inmediatos robando y cometiendo toda clase de atrocidades. Este hombre fué reprendido y azotado un sinnúmero de veces; pero sin ningún éxito

## HARRIET BEECHER

todo sistema de educación general y eficaz para los negros, en lo cual tienen razón, porque si llegara a instruirse a fondo tan sólo a una generación, vendría abajo muy pronto la esclavitud. Si después de eso no les dábamos nosotros la libertad, es seguro que ellos se la tomarían.

—¿Cómo cree usted que terminará todo eso?—preguntó miss Ofelia.

—No lo sé. Sólo una cosa me parece cierta, y es que cada día reina más agitación entre las masas y se prepara un « dies iro ». El mismo espíritu trabaja a la Europa, a la Inglaterra y a la América. Mi madre me hablaba frecuentemente de estar próximos a un milenario en que Cristo reinaría por fin y en el que todos los hombres serían libres y dichosos. Siendo todavía niño, me enseñaba a repetir esta súplica: « ¡Venga a nos en tu reino! ». Algunas veces pienso que esos movimientos que uno ve en él, no son más que precursores de lo que ella me anunciaba. Pero, ¿quién podrá anunciar el día de su venida?

—Agustín, pienso a veces que no está usted muy alejado del reino de Dios—dijo miss Ofelia, dejando su calceta y echando a su primo una mirada grave y preocupada.

—Agradezco su buena opinión; pero estoy a la vez muy alto y muy bajo; en teoría, tan alto como las puertas del Cielo; pero, cuando llegamos a la práctica, tan bajo como el polvo. Mas es ya tiempo de tomar el té, y ahora no podrá usted decirme